雲高華

# 華新書局

玉女七煞劍全四冊張夢還 一元四
雲海俠隱記全六冊林夢著 三元
飛燕金刀全十冊唐皇著 三元五
風塵俠隱全廿三冊臥龍生 九元二
枯林劫 全八冊 葛龍著 四元
關山行 全八冊 語心著 四元
金星寒 全四冊 金戈著 七元
花槍楊此娘全五冊梁楓 一元七五
龍虎亂江湖全六冊白靈鳳 二元一
神州虎嘯全七冊江一明 二元四五
黃河異俠傳全十六冊唐斐 五元六
劍氣蓋山河全十四冊馬峰 四元九
風雷奪魄劍全六冊何耿山著 三元
天門女俠傳全六冊賀原著 三元
孤鴻劍全六冊 古如風著 三元
武林丹心旗全十三冊四元五毛五
丹青奇俠記全九冊顏黃世 三元二
四海豪俠傳全十冊朱非子著四元
魔掌血連環全十二冊金鋒 四元二

**一劍情深**（全十六冊）倪匡著五元六毛
**祁連劍**（全十五冊）杜光庭著五元二五

Wah Sun Book Shop 78 E. Pender St., Vancouver, 4, B.C.

最新 **漢英五用大辭典** 精裝 道林紙 中建編 九元

烟霧裡的女人 鄭慧著 八毛五
唐宮夜合花 簡白行著 一元三五
大夏狂想曲 鄭慧著 八毛五
愛的漩渦 俊人著 七毛
落日之歌 幻影著 一元
織女癡情 鄭慧著 八毛五
玉堂春 宋玉著 壹元一毛五
我心向明月 俊人著 一元
愛的牢獄 王平陵著 九毛
海瑞除奸紅袍傳小平三冊 一元一
最新和聲粵語時代曲 六毛五
最新粵曲歌王特大號 一元三
現代社交生活哲學李采著 七毛
現代社交創世交際李采著 七毛
中國名菜正宗粵菜譜葉榮華 五毛
致富新法 陶朱著 四毛五
模範法華字典蕭子琴等著 三元五
英漢雙解新成語辭典 二元六五
男女性愛金婚 白衣著 四毛

---

# 日昇實業有限公司
# Sunrise Realty Ltd.

416 MAIN ST VANCOUVER 4, B. C. MU. 3-5864

## 欲經營餐館良機

機會難逢。切勿錯過。穩建餐館。幷有啤酒菓酒牌。餐廳。好地位。好生意。用具齊備。僅取價九千元。定銀壹半。每日約九十至壹百元。更有餘地增加生意。欲知詳情。請電話 MU. 3-5864 晚間 AL 5-9464 與黃榮基洽商。

## 中西餐館生意實業出賣 良機莫失

位於白石埠 White Rock, B. C. 獨市經營唐餐生意。樓上有五個雅潔聯房。天然風景。窗櫥檔式生意極爲興盛。並有餐室與外賣生意。此外仍有餘地擴展營業。位於埠中最優美海灘地点。架生用具優良兼齊備。舖尾有雙車房。欲知詳情。電話 MU 3-5864 住宅 AL 5-9464 與黃榮基洽商。

---

伍黃秀英

# 實事實業燕梳有限公司

伍澤濂黃秀英事務所
辦事處電話：MU 2-5284

SUCCESS REALTY LTD.
REAL ESTATE & INSURANCE
208 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.
夜間電話：伍澤濂 RE 3-5743 鍾耀華 AL 3-7456
鄭旺 RE 1-5047 許杏欽 TR 6-6272 馬國良 RE 3-5743

伍澤濂

◀代理實業買賣各種燕梳產業按揭樓房租務建築房屋▶

▲雜貨店生意連實業大平賣
此生意及實業，最合僑胞理想，優點㈠附近無大雜貨店競爭㈡生意穩當更有擴展希望㈢舖後有六廳房足夠普通家庭居住㈣樓身堅固兼有土庫㈤價錢特平，生意連實業只賣壹萬式千元(伍澤濂)

▲旺街咖啡室廉讓
設備新式，樓上有三大廳房住，因人力短缺忍痛犧牲，祇取式千七百五十元還有價講(許杏欽)

▲有住房乾洗店
此店位於旺街，兼營織補及女裝裁縫，生意暢盛，會主因人力不足，減價速賣，先交千五元，(鄭華旺)

▲埠邊雜貨店
位住宅區，無競爭，每月營業達三百元，架撐齊備，西人居士離埠，只取價六千元，(許杏欽)

▲七千五百元靚屋
四大廳房，全土庫，自動煖氣熱水，近巴士線，先交壹千五百元，好過租屋，又平又靚(鍾耀華)

▲乃磨街兩年新屋
華麗靚屋，六大廳房，土庫高爽光猛有叁個房，業主調職離埠，只取價壹萬五千叁百元(馬國良)

▲平靚近埠的屋多間
㈠六個寬濶廳房，離巴士線一個步落，學校兩個步落，全價壹萬叁千七百，(伍澤濂，馬國良)
㈡近細街新屋，三個睡房，高爽土庫，自動煖氣熱水，只賣壹萬式千九百，(鄭華旺，伍澤濂)
㈢二號街新屋，六大廳房，離巴士半個步落，新屋近華埠者無過於此，壹萬四千九百(馬國良)
㈣經濟牌新屋，兩睡房，自動煖氣熱水，全土庫只賣一萬零五百元，(許杏欽，伍澤濂)
㈤乃磨街新屋六廳房，一萬四千六百元(鍾耀華)
㈥近喜市宗街新屋叁睡房一萬四千八百(伍澤濂)
㈦蘭夫街新屋八大廳房，全土庫，一萬三千九百(鄭華旺，鍾耀華，許杏欽，馬國良，伍澤濂)

---

# 全僑歡迎王總領事暨中華民國貿易考察團

黃迺禮。黃蔭餘。會賢。東合。大成。祝齡。樹栢。名贊。恭禧。英發。黃生。關邦健。馬善允。蔣會可。趙汝禮。張培斌。關國煒。雷宜雁。李天民。雷卓平。蔣雁羽。周錫彪。徐藹昆。關耀崇。譚棟材。吳照光。吳立民。銅提予夫婦。馬榮聯。何勁洲。謝灼南。王華進。趙榮義。馬英奇。馬國冠。林禮舉。簡業存。黃淵偉。劉光銳。譚泰恒。范爾銳。孫垣。蔡英輝。朱去非。廖伯良。黃一平。梁春廣。張燮元。黃銓光。李朗軒。簡建平夫婦。簡建業。簡崇澤夫人。王新推博士暨夫人。楊夫人。馬立爾等（臨時參加者恕未盡錄）。

此次宴會。歡迎大會。所有動靜。均由譚棟材一一收入鏡頭。各位潤辭。均由黃孔阜錄音。順此致謝。

㈢（續完）

# 簡氏公司新運到歌林粵曲唱片上市

雲訊。雲埠華商簡氏傢俬電器行。昨日由港運抵大宗和聲歌林比亞三十三轉超音膠質不碎名粵曲及歌劇唱片上市。特價每只四圓。由香澳紅伶。歌劇大家唱演灌製。有芳艷芬。何非凡。余麗珍。梁無相。徐柳仙。張玉京。小明星。馬師曾。上海妹。半日安。薛覺先。許卿卿。妙生。胡美綸。鄭君綿。譚蘭卿等數十餘名。原音灌唱。查粵曲唱片有：「光緒皇夜祭珍妃及偷會珍妃。」。「胡不歸迫媳離婚。胡不歸慰妻」。「三月杜鵑魂。黑獄斷腸歌」。「紫坭留恨。魂斷藍橋」。「無價美人。歸來燕」。「客途秋恨」南音。「還君明珠雙淚垂。碧容探監」。「石榴裙下剃光頭。光棍遇着有皮柴」。「夜吊白芙蓉。西廂記」等共數十餘種。目錄印備。歡迎函索即奉上。

# 文化獻映七彩胭脂將

雲訊。耗資百萬港元。動員千人以上。導演經年方製成。十年來七彩片場面最豪華。文武兼資鉅片。七彩胭脂將。定於七月一日星期日。文化社隆重獻映。全部舞台紀錄。古老排場。大袍大甲。歌唱民間故事。由任劍輝。余麗珍。譚倩紅。梁醒波等聯合主演。同場配映有至深人情味。每一畫面有其教育及娛樂性的古裝歌唱片。情深恨更深。由鄧碧雲。羅劍郎。鳳凰女。半日安等主演。頭場七彩胭脂將。由一時起。式場新片。四時五十分。三場八時半開始。詳細時間。請參看印備之本事。

# 英女皇將訪問澳紐

澳洲。坎比扎路誘社電。代總理約翰麥雲稱。澳洲歡迎女皇及親王菲立普訪澳及紐西蘭。

---

# 昭倫公所慶典將屆連日籌備異常忙碌

雲訊。查本埠昭倫親義公所。定期於本年七月一日舉行喬遷及第十九週年紀念慶典。近以慶賍期迫將屆。該慶典籌備處執事等。日來異常忙碌。但各人通力合作。各項事務。大致已籌備就緒。茲據該公所許子昌透露。加拿大各地及美洲昭倫公所。均將派代表親來雲埠參加。計已報告行期者有多朗度。柯京。西雅圖。檀香山等埠。預料屆時定有一番熱鬧。

又訊。該公所原定之慶典節目外。幷於七月一日晚在該公所禮堂放映電影。所放影之電影。係由台灣及香港新近運到。片名爲「選美與火箭」「建設與救濟」。及「西河會」。均屬粵語片。而在本埠初次映出云。

# 開平總會館召集緊急會議訊

駐雲全加開平總會館。爲新業堂有重要事待商。定于六月卅日「即禮拜六晚」八時。召集全體職員。及新業堂股東會議。凡屬邑僑。日前做有新業堂股份之股東。或受權人。暨該邑會館職員。務要依時到會。共同表决。切勿放棄。是爲至要云。

# 域埠文化社將影古裝歌唱名片訊

域埠利訊。本埠文化影片社。特別重資運到又一部古裝歌唱愛情俠門皇牌粵語巨片。「冤家變親家」上下集。將於七月一日晚隆重演出。查該片係根據清代著名小說「施公案」原本故事改編。場面偉大。情節稠密。由鄧碧雲。羅劍郎。靚次伯。半日安。少新權。陳寶珠。陳好逑。張醒非。蕭仲坤。張生。張志蓀。袁立祥。林蛟。哨牙根等十數名紅伶聯合主演。

# 男扮女駛車失事案被告仍穿女裝出庭

多朗度訊。卅二歲男子基耶駛車不慎因而引起人命案。昨廿判七月廿日再審。

基耶一生穿着女子服裝。一向自認阿扣士夫人。被捕後警察發現其爲男子。但廿日開審時仍穿着婦女服裝出庭，又搽粉及穿高跟鞋。

基耶對法官稱。六月十日彼在第四〇一號公路上駛車時。被另一輛汽車擠出路旁。因而出事。致使車上搭客四十五歲之史漢夫人死去。

律師指出彼已查出另一汽車駛車人爲誰。但此人如未得法庭特許保護。不願出庭作證人。

法官拒絕特別保護此證人。

---

# 新生活公司

New Life Confectionery
420 Columbia St,
Vancouver 4, B. C. MU. 3-1078

原音電攝
舞台錄音唱帶
有千式百尺上下卷
式千四百一套
壹十式元五
「夜夜念奴嬌」
何非凡 鄧碧雲 梁醒波
「腸斷望夫云」
新馬仔 吳君麗 麥炳榮
「刁蠻元帥莽將軍」
麥炳榮 鳳凰女 黃千歲
「月下追韓信」
新馬仔 鄧碧雲 梁醒波
全部曲詞對照
外埠一律歡迎 C.O.D.
目錄印備 函索即寄
專售單本長遍精美粵曲唱片帶曲詞

# 康福傢俬公司

1219 NANAIMO ST., TR 6-2370
VANCOUVER, B. C. 司理謝健文

代理名廠：

# 傢俬 電器

| | |
|---|---|
| WESTINGHOUSE | FRIGIDAIRE |
| GE - RCA | INGLIS |
| ZENITH | McCLARY-EASY |
| ADMIRIAL | PHILIPS |
| HOOVER | MOFFAT |
| SUN BEAM | SIMMONS |

## ○興旺餐館賤價出賣

在亞省南部楫杷埠。是係興旺埠。人所共知。此埠之楫杷餐館。亦是係興旺餐館。現時爲埠有爲餐館。覺見冷淡。但楫杷餐館仍興旺如常。現因各股件之意見不合。因此被迫賤價出賣。如有欲營斯業者。請來面議。

楫杷餐館同人敬啓
TABER CAFE, P. O. BOX 606 TABER, ALTA.

## ○良好中西餐館出賣

位於冚蘭胡街壹〇六八號。座位六十個。如有僑胞欲營此業者。請來面議或電話商量均可。電話 MU 1-6740
New Paramount Cafe, 1068 Granville St.,
Vancouver, B. C.

# 樂觀社

七月八日
在達雲戲院
一時起開映
2396 W. 4th Ave. Vancouver 9, B. C. RE 6-9947
金碧煇煌美侖美奐大袍大甲宮幃歌唱片
一点頭場 四点二場 八点尾場

映……**五審狀元妻**

吳君麗 任劍輝 靚次伯 任冰兒 張醒非
江山美人千古恨：幸有關公月下釋嬌娃
君麗扮男裝巾幗勝鬚眉學成武藝變英雄
吹吔吔狀元妻罪大難逃因何又封爲正宮
妻罷妻國恨家仇焉不報亂臣賊子罪當誅
富貴榮華狀元妻內何金殿五審值得一看
兩点四十分映「七賢眷」芳艷芬何非凡
六点廿分映「潘巧雲」梅綺新馬仔曹達華

---

# 本事務所專售各種保險

# 簡氏事務所保險經紀

吾僑旅居加國，發展個人事業，欲使美滿家庭，更需購買保險，宜未雨而綢繆，毋臨渴而掘井，

★代理三大保險公司：保險樓宇，汽車，傢俬，首飾，偷盜，玻璃，火燭，意外等。保險費可分期付充。手續簡便。

★代理英屬太平洋人壽保險公司。有長期，短期，儲蓄，家庭，各種保險。男女老幼均可購買。本所宗旨。是爲僑胞謀幸福。以最低之本錢。能獲巨利。和保障。購買人壽保險。是我華僑唯一保障家庭幸福。及青年人儲蓄唯一最善辦法。天有不測之風雲。人有霎時之禍福。僑胞們請早預備。

請電話：MU 3-1724 簡建平簡建業。當竭誠代辦理一切。
103 E. Pender St, Vancouver 4, B.C.

# 紅朝學府風光

著者：紅葉 定價：六角五

本書是名政論家周鯨文先生夫人紅葉女士新著。以日記体裁。報導中共極權統治下的學校生活。題材現實。文筆細膩。曾連載「時代批評」半月刊。擁有萬千讀者。單行本現經抵達。欲了解大陸情况者。允宜人手一冊。

自由出版家，作者，讀者的橋樑

# 僑聯圖書公司

KIU LEN BOOK CO.
456 COLUMBIA ST.,
VANCOUVER 4, B. C. CANADA

莫等閒
「走鷄」了口福
空嘆息

自製新鮮粉麵 食林望塵弗及
鮮蝦雲吞麵 豉油皇生炒牛河
蠔油撈麵 叉燒上湯沙河粉
牛腩撈麵 牛腩上湯沙河粉
牛肉炒河粉 火鴨上湯沙河粉

定於每晚五点半至十二点上市

# 華區優秀唯一總滙

[illegible] 谿詩賚路全人立正

B. C. ROYAL BAKERY
61 E. PENDER ST., VANCOUVER, 4, B. C.
電話：MU 1-3953

# 神州太乙堂，國產良藥。
# 風濕麻痺丸，揚名海內外。

▲泰國華僑乃適沙患全身風濕麻痺骨痛症八年連服本堂風濕麻痺丸十六瓶全愈
在泰京星暹日報登報鳴謝
▲越南堤岸梁如學街壹〇三號翼衡入口庄張伯齡之子患小麻痺症服本堂風濕麻痺獲救
▲泰國七十高齡華僑馬文大先生住孔堤新打路洗窰里式八四九號患半身不遂症連服本堂風濕丸十八瓶全愈
▲日本神田妙子小姐住東京都世谷區毛川用加太町 2-19 患多年風濕病服本丸即愈

此外—大雄丸。萬應固精丸。定喘化痰丸。各有特效。服用後即可證明。

**加拿大總代理：林樹榮** 雲高華十八街西一九六號
**各埠代銷商號：雲高華** 金利源 元豐 廣萬生 福星 廣濟堂
域多利—萬育堂 544 FISGARD ST,
卡技利—華興公司 208 CENTRE ST, S. CALGARY,